

USA **GB**

▲ WARNING

Read and follow all safety precautions, including those in the instruction manual for your STIHL chain saw. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.

The chain saw can additionally be hooked onto the belt on the right side of the body at hip height with this comfort hook, when working in a tree.

▲ WARNING

To reduce the risk of personal injury to the operator and bystanders from unintended activation:

- Remove the battery before attempting to install or remove the comfort hook.

▲ WARNING

When securing the saw to your belt:

To reduce the risk of personal injury from a falling chain saw, always use the ring on the rear of the chain saw to transport and secure the chain saw on a rope: :

Never use one of the bar scabbard rings or the comfort hook to transport or secure the chain saw.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

USA **E**

▲ ADVERTENCIA

Lea y respete todas las medidas de seguridad, incluidas las que se dan en el manual de instrucciones de su motosierra. Un uso inadecuado puede provocar lesiones graves o mortales, o da os materiales.

Al trabajar en un rbol, la motosierra tambi n puede engancharse en el cintur n con su gancho de sujeci n a la altura de la cadera, al lado derecho del cuerpo.

▲ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de que el operador o las personas que se encuentran cerca sufran lesiones causadas por la activaci n accidental:

- Quite la bater a antes de instalar o quitar el gancho de sujeci n.

▲ ADVERTENCIA

Al asegurar la sierra a su cintur n:

Para reducir el riesgo de lesiones personales por una ca da de la motosierra, siempre use el ojo en la parte trasera de la motosierra para transportarla y asegurarla en una cuerda:

Nunca utilice ninguno de los ojos de la funda de la barra ni el gancho de sujeci n para transportar o asegurar la motosierra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

F

▲ AVERTISSEMENT !

Avant l'utilisation, veuillez lire et suivre les prescriptions de s ecurit e les avertissements concernant votre tron eonneuse. Une utilisation inappropri e peut causer des dommages mat eriels et des blessures graves, voire mortelles. Une utilisation inappropri e peut causer des dommages mat eriels et des blessures graves, voire mortelles.

L'anneau de suspension confort permet l'utilisation de suspendre la tron eonneuse au niveau de sa hanche droite, lorsqu'il doit grimper dans l'arbre.

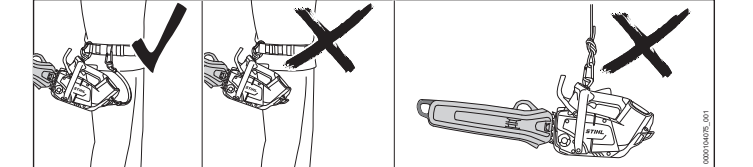
▲ AVERTISSEMENT !

Afin de r eduire le risque de mise en marche accidentelle et de blessure de l'utilisateur et, le cas e e h eant, d'autres personnes :

- Retirer la batterie de la machine avant de monter et de d emonter l'anneau de suspension confort.

▲ AVERTISSEMENT !

Fixer la tron eonneuse l la ceinture, sur le c t e, comme montr e sur l'illustration :



Afin de r eduire le risque de blessure par suite d'une chute de la tron eonneuse, il faut toujours utiliser l'anneau de suspension pr e vu sur le dos de la tron eonneuse pour assurer la tron eonneuse avec une corde. :

Ne pas utiliser l' oeillet du prot ege-cha ne, ni l'anneau de suspension confort pour assurer la tron eonneuse.

CONSERVER PR E CIEUSEMENT LA PR E SENTE NOTICE !

D

▲ WARNING

Vor dem Gebrauch die angegebenen Sicherheits- und Warnhinweise f r Ihre Motors ege lesen und befolgen. Unsachgem e e r Gebrauch kann zu schweren oder t dlichen Personen- oder Sachsch d en f hren

Die Komfort e se dient zum zus t zlichen Einh ngen der Motors ege auf der rechten K rperseite auf H fth h e beim Klettern im Baum

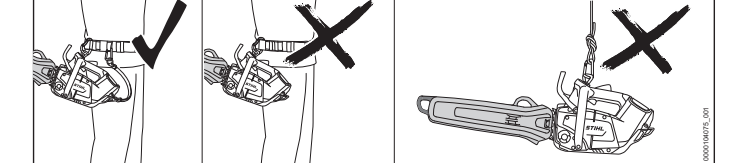
▲ WARNING

Um das Risiko von Verletzungen des Bedieners und unbeteiligter Personen durch unbeabsichtigtes Einschalten zu verringern:

- Akku f r den An- und Abbau der Komfort e se herausnehmen

▲ WARNING

Motors ege wie dargestellt seitlich am G rtel befestigen:



Um das Risiko von Verletzungen durch eine herunterfallende Motors ege zu verringern, immer die e se auf der R ckseite der Motors ege verwenden, um die Motors ege an einem Seil zu sichern. :

Die e se am Kettenschutz oder die Komfort e se nicht verwenden, um die Motors ege zu sichern.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

HR

▲ UPOZORENJE

Prije uporabe pr o itajte navedena sigurnosna upozorenja i upozorenja za motornu pilu i pridržavajte ih se. Neprikladna upotreba mo e dovesti d o teških ili smrtonosnih osobnih ili materijalnih št eta

Ušica za udobnost slu i za dodatno vješanje motorne pile na desnoj strani tijela u visini kuka pri penjanju na drvo

▲ UPOZORENJE

Kako biste smanjili rizik od ozljeda rukovatelja i osoba koje ne sudjeluju u radovima nenamjernim uklju i vanjem:

- Izvadite akumulator za monta i u i demonta i ušice za udobnost

▲ UPOZORENJE

Pričvrstite motornu pilu kako je prikazano bočno na remenu:

Kako biste smanjili rizik od ozljeda zbog pada motorne pile, uvijek upotrebljavajte ušicu na stražnjoj strani motorne pile kako biste osigurali motornu pilu u etom. :

Nemojte upotrebljavati štitnik lanca ili ušicu za udobnost za osiguravanje motorne pile.

SPREMIT E OVE UPUTE!

S

▲ VARNING

Innan anv ndning, l s och f j l s ekerhets- och varningsinstruktionerna f r din motors g. Felaktig anv ndning kan leda till allvariga eller d dliga personskad or eller skador p egendom

Komfort g lan anv nds f r ytterligare upph ngning av motors g en p h g er sida av kroppen i h fth j d vid kl ttring i tr d

▲ VARNING

F r att minska risken f r skador p a operat r en och sk d are p grund av oavsiktlig p sl agning:

- Ta bort batteriet f r att f st a och ta bort komfort g lan

▲ VARNING

F st motors g en p siden av remmen enligt bilden:

F r att minska risken f r skador fr n en fallande motors g, anv nd alltid g lan p a motors g ens baksida f r att f st a motors g en i ett rep. :

Anv nd inte g lan p a kedjeskyddet eller komfort g lan f r att s k ra motors g en.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!

FIN

▲ VAROITUS

Lue ja noudata moottoreittesi koskevia turvallisuusohjeita ja varoituksia ennen k ytt o t a. V a r a n l a i n e n k y t t o v o i a i h e u t t a a v a k a v i a t a i h e n g e n v a a r a l l i s i a v a m m o j a t a i o m a i s u u s v a h i n k o j a

Mukavuussilmukalla moottorisaha ripustetaan lisaksi kehon oikealle puolelle vy t t a r n k o r k e u d e l l e , k u n k i i v e t a n p u u h u n

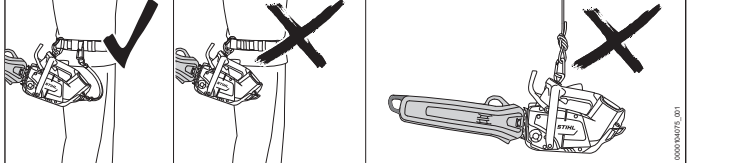
▲ VAROITUS

Voit v h e n t t a k y t t t j n j a u l k o p u o l i s t e n h e n k i l i d e n l o u k k a a n t u m i s r i s k i t a , j o k a a i h e u t u t a h a t t o m a s t a p a l l e k y t k e y t m i s e s t a :

- Irrota akku mukavuuskannattimen kiinnitt mist j a i r r o t t a m i s t a v a r t e n

▲ VAROITUS

Kiinnit t a moottorisaha hihnan sivuun kuvan mukaisesti:



Putoavan moottorisahan aiheuttaman loukkaantumisriskin v h e n t t m i s e k s i k y t t t a a i n a m o o t t o r i s a h a n t a k a n a o l e v a a s i l m u k k a a k i n n i t t t k k e s e m o o t t o r i s a h a n k o y t e e n . :

A l t k y t t t t r k t e t j u n s u o j u k s e s s a o l e v a a s i l m u k k a a t a i m u k a v u u s s i l m u k k a a m o o t t o r i s a h a n k i n n i t t m i s e e n .

S A I L Y T T A N M A M O H J E E T T U R V A L L I S E S S A P A I K A S S A !

I

▲ AVVERTENZA

Prima dell'utilizzo leggere e seguire anche le avvertenze e le avvertenze di sicurezza per la motosega. Un utilizzo non conforme alle disposizioni d'uso pu c a u s a r e l e s i o n i g r a v i o m o r t a l i o d a n n i m a t e r i a l i

L'occhiello comfort serve per agganciare la motosega anche sul lato destro del corpo, all'altezza dell'anca, quando ci si arrampica sull'albero

▲ AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di lesioni causate dalla caduta della motosega, assicurare la motosega a una fune utilizzando sempre l'occhiello sul lato posteriore della motosega. :

A l t k y t t t t r k t e t j u n s u o j u k s e s s a o l e v a a s i l m u k k a a t a i m u k a v u u s s i l m u k k a a m o o t t o r i s a h a n k i n n i t t m i s e e n .

▲ AVVERTENZA

Fissare la motosega lateralmente alla cintura come illustrato:



Per ridurre il rischio di lesioni causate dalla caduta della motosega, assicurare la motosega a una fune utilizzando sempre l'occhiello sul lato posteriore della motosega. :

Per assicurare la motosega non utilizzare l'occhiello sul riparo catena n e l'occhiello comfort.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

DK

▲ ADVARSEL

L s og overhold de angivne advarsler og instruktioner for din motors av f r brug. Forkert brug kan medf re alvorlige eller d delige personskader eller materielle skader

Komfort t j e t b r u g e s t i l y d e r l i g e r e a t f a s t g r e m o t o r s a v e n p a h j r e s i d e a f k r o p p e n v e d t a l j e n , n r d u k l a t r e r i e t t r e

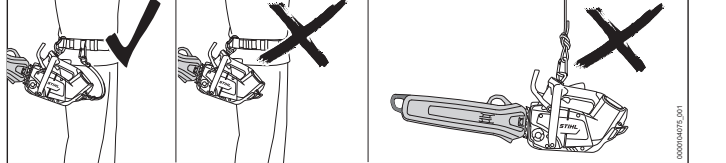
▲ ADVARSEL

S d n m i n d s k e s r i s i k o e n f r s k a d e r p a b r u g e r e og ikke-involverede personer som f l g e a f u t i l s i g t e t t n d e n g :

- Tag batteriet ud, inden du p s e t t e r eller fjerner komfort t j e t

▲ ADVARSEL

Fastg r m o t o r s a v e n t i l s i d e n a f b l t e t s o m v i s t :



For at reducere risikoen for kv stelser fra en fallende motorsav skal du altid bruge t j e t p a b a g s i d e n a f m o t o r s a v e n t i l a t f a s t g r e m o t o r s a v e n t i l e t r e b . :

B r u g i k k e k d e b e s k y t t e l s e n e l l e r k o m f o r t t j e t t i l a t f a s t g r e m o t o r s a v e n .

GEM DENNE VEJLEDNING!

N

▲ ADVARSEL

F r b r u k m a a n g i t t e s i k k e r h e t s - og advarselsinstruksjoner for motorsagene leses og f l g e s . U r i k t i g b r u k k a n f r e t i l a l v o r l i g e l l e r d d e l i g p e r s o n s k a d e e l l e r s k a d e p a e i e n d o m

Motorsagen kan i tillegg hektes p b n d e t p a h j r e s i d e a v k r o p p e n i h o f t e h j d e m e d d e n n e k o m f o r t k r o k e n , v e d a r b e i d i t r e

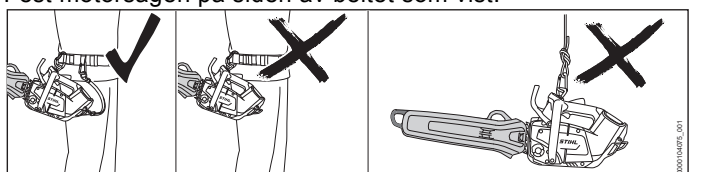
▲ ADVARSEL

For å redusere risikoen for skade p a operat r en og tilskuere p a grunn av utilsiktet innkobling:

- Fjern batteriet f r du fors k e r å installere eller fjerne komfortkroken

▲ ADVARSEL

Fest motorsagen p a siden av beltet som vist:



For å redusere risikoen for skade fra en fallende motorsag m a a l l t i d t j e t p a b a k s i d e n a f m o t o r s a g e n b r u k e s t i l å f e s t e m o t o r s a g e n t i l e t t a u . :

t j e t p a k j e d e b e s k y t t e l s e n e l l e r k o m f o r t k r o k e n m a i k k e b r u k e s f r å f e s t e m o t o r s a g e n .

OPPBEVAR DENNE BRUKSANVISNINGEN!

CZ

▲ VAROVÁNÍ

P r e d p o u i ž v n m s i p r e č t t e b e z p e c h n o s n í a v ý s t r a ž n e p o k y n y k v a š i m o t o r o v é p i l e a d o d r ž u j t e j e . N e o d b o r n e p o u i ž v n í m ů z e v e s t k z á v a ž n ý m n e b o s m r t e l ý m u r a z ů o s o b a k v e c n ý m š k o d m

Komfortní oko slou i k d o d a t e c h n ě m u z a v e š e n í m o t o r o v é p i l y n a p r a v o u s t r a n u t ě l a v e v ý š i b e d e r p ů l e z e n í v e s t r o m ě

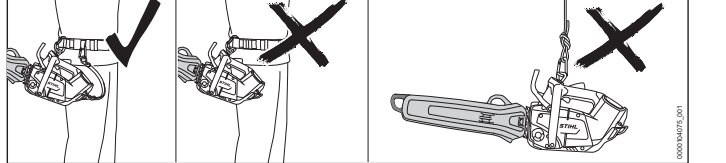
▲ VAROVÁNÍ

Abyste snížili riziko zranění pracovníka obsluhy a nezúčastněných osob v d ů s l e d k u n e ů m y s l n ě h o z a p n ů t i :

- Pro účely montáže a demontáže komfortního oka vyjměte akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

Motorovou pilu p ř i p e v n ě t e p o d l e z o b r a z e n í n a s t r a n u n a p á s e k :



Abyste zabránili riziku zranění pádem motorové pily, používejte v ů d y o k o n a z a d n í s t r a n ě m o t o r o v é p i l y , p o k u d c h c e t e m o t o r o v o u p i l u z a j i s t i t n a l a n ě . :

O k o n a o c h r a n ě m k r y t u ř e t ě z u a n i k o m f o r t n í o k o n e p o u i ž v e j t e n i k d y k z a j i š t ě n í m o t o r o v é p i l y .

TENTO N Á V O D K O B S L U Z E P E Č L I V Ě U S C H O V E J T E !

H

▲ FIGYELEM

Használat előtt olvassa el és kövesse a motorfűrés zre vonatkozó biztonsági és figyelemztető utasításokat. A nem megfelelő használat súlyos vagy halálos személyi sérülés t vagy anyagi kárt okozhat

A kényelmi fűl a motoros fűrés z t o v á b b i b e a k a s z t á s á r a s z o l g á l a t e s t j o b b o l d a l á n , c s í p m a g a s s á g b a n a f á r a m á s z á s s o r á n

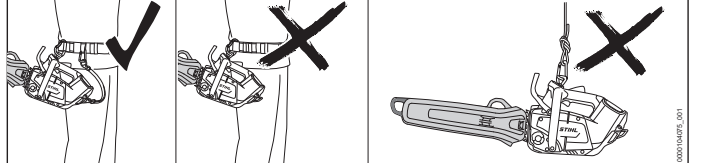
▲ FIGYELEM

A véletlen bekapcsolásból eredő súlyos sérülések vagy halálesetek kockázatának csökkentése érdekében:

- A kényelmi fűl fel- és leszereléséhez vegye ki az akkumulátort

▲ FIGYELEM

A motoros fűrészt a bemutatottak szerint oldalt, az övön kell rögzíteni:



A leeső motoros fűrés z általi kockázat csökkentése érdekében a fűlet mindig a motoros fűrés z hátoldalán használja a motoros fűrés z k t e l e n t r e t ő r n r ö g z í t é s é h e z . :

N e h a s z n á l j a a l á n c v é d ő n é l l é v ő fűlet vagy a kényelmi fűlet a motoros fűrés z b i z t o s í t á s á r a .

ŐRIZZ E M E G E Z T A Z U T A S Í T Á S T !

P

▲ AVISO

Leia e respete os avisos e instruções de segurança referentes à utilização da sua motosserra. Uma utilização incorreta pode causar lesões graves ou fatais ou danos materiais graves. O alhal de conforto serve de ponto de apoio adicional para suspender a motosserra do lado direito do corpo, à altura da anca, ao trepar uma árvore.

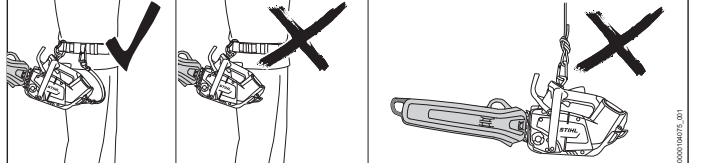
▲ AVISO

Para reduzir o risco de ferimentos do utilizador e de pessoas não envolvidas, em resultado de ligação acidental:

- Remover a bateria antes de montar ou desmontar o alhal de conforto

▲ AVISO

Fixar a motosserra na lateral do cinto conforme ilustrado:



Para reduzir o risco de ferimentos causados pela eventual queda da motosserra, usar sempre o alhal situado na parte de trás da motosserra para fixar a motosserra a uma corda. :

N ã o u s a r a p r o t e ç ã o d a c o r r e n t e o u o a l h a l d e c o n f o r t o p a r a p r e n d e r a m o t o s s e r r a .

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!

SK

▲ VAROVANIE

P r e d p o u i ž i t m s i p r e č i t a j t e a d o d r ž i v a j t e b e z p e c h n o s n ě p o k y n y a v ý s t r a ž n ě u p o z o r e n i a p r e v a š u m o t o r o v ů p i l u . N e o d b o r n ě p o u i ž i v a n i m ů z e v i e s t k t a ů ž k ý m a ž s m r t e l n ý m p o r a n e n i a m a l e b o v e c n ý m š k o d m .

Komfortné z á v e s n ě o k o s l ů i ů z i n a d o d a t o č n ě z a v e s e n i e m o t o r o v e j p i l y n a p r á v ů s t r a n u t e l a v o v ý š k e b o k o v p r i š p l h n í p o s t r o m e .

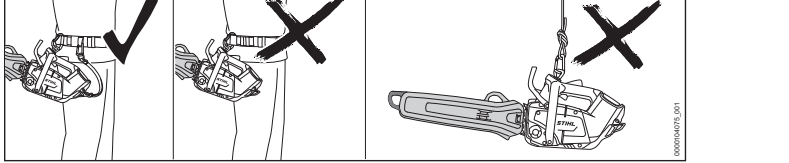
▲ VAROVANIE

Na zníženie rizika poranení obsluhy alebo nezúčastnených osôb v d ō s l e d k u n e ů m y s l n ě h o z a p n ů t i a :

- Pri montáži a demontáži komfortného z á v e s n ě h o o k a v y b e r t e a k u m u l á t o r .

▲ VAROVANIE

Motorov ů p i l u u p e v n i t e n a o p a s o k p o d l a o b r á z k a :



Na zníženie rizika poranení spôsobených pádom motorovej pily v ů d y p o u i ž i v a j t e z á v e s n ě o k o n a z a d n e j s t r a n e m o t o r o v e j p i l y a z a i s t i t e m o t o r o v ů p i l u n a l a n e . :

Z á v e s n ě o k o n a o c h r a n e r e t a z e a n i k o m f o r t n ě z á v e s n ě o k o n e p o u i ž i v a j t e n a z a i s t e n i e m o t o r o v e j p i l y .

USCHOVAJTE SI TENTO N Á V O D !

BR

▲ ATENÇÃO

Antes do uso, ler e seguir as instruções de segurança e avisos sobre sua motosserra. O uso inadequado pode resultar em ferimentos pessoais graves ou fatais ou danos materiais

O alhal de conforto é usado para pendurar adicionalmente a motosserra no lado direito do corpo, a meia altura, ao subir em árvores

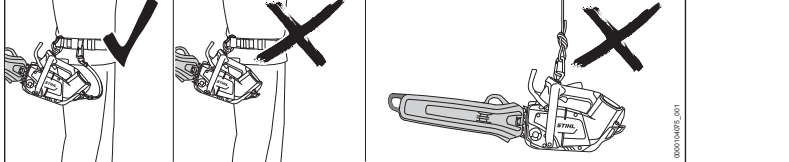
▲ ATENÇÃO

Para reduzir o risco de ferimentos no operador e nas pessoas presentes devido a um acionamento acidental:

- Tirar a bateria para colocar e remover o alhal de conforto

▲ ATENÇÃO

Prender a motosserra na lateral do cinto conforme mostrado:



Para reduzir o risco de ferimentos causados pela queda da motosserra, usar sempre o alhal na parte traseira da motosserra para prendê-la a uma corda. :

N ã o u t i l i z a r o a l h a l d a p r o t e ç ã o d a c o r r e n t e o u o a l h a l d e c o n f o r t o p a r a f i x a r a m o t o s s e r r a .

GUARDAR ESSE MANUAL DE INSTRUÇÕES DE SERVIÇOS!

NL

▲ WAARSCHUWING

Lees voor gebruik de vermelde veiligheidsinstructies en waarschuwingen voor uw motorzaag en volg ze op. Ondoelmatig gebruik kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel of tot materiële schade

Het comfortoog is bedoeld om de motorzaag aan de rechterkant van het lichaam ter hoogte van de heup in te haken als in een boom wordt geklimmen

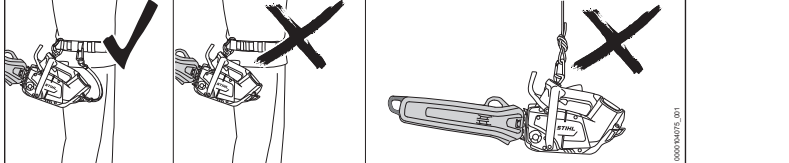
▲ WAARSCHUWING

Om het risico op letsel van de operator of buitenstaanders door onbedoeld inschakelen te verlagen:

- Verwijder de accu als het comfortoog wordt bevestigd of verwijderd

▲ WAARSCHUWING

Bevestig de motorzaag aan de zijkant aan de riem zoals is weergegeven:



Om het risico op letsel door een vallende motorzaag te verlagen: gebruik altijd het oog aan de achterkant van de motorzaag om de motorzaag aan een touw te zekeren. :

G e b r u i k h e t o o g a a n d e k e t t i n g b e s c h e r m e r o f h e t c o m f o r t o o g n i e t o m d e m o t o r z a a g t e z e k e r e n .

BEWAAR DEZE HANDLEIDING!

RUS

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед использованием прочтите и соблюдайте предупреждения и инструкции для мотопилы. Ненадлежащее использование может привести к тяжелым или смертельным травмам или к материальному ущербу

Удобная петля служит для дополнительного подвешивания мотопилы с правой стороны тела на уровне бедра при взбирании на дерево

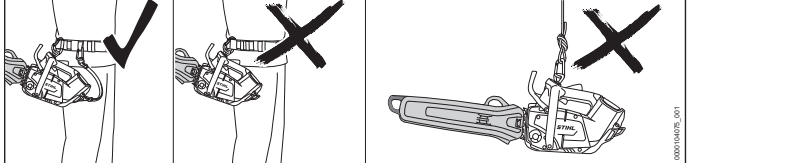
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риск травмирования оператора и посторонних лиц из-за непреднамеренного включения:

- При навешивании и снятии петли вынимайте аккумулятор

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Закрепите мотопилу сбоку на ремне, как показано на рисунке:



Чтобы снизить риск получения травмы от падающей мотопилы, всегда используйте петлю в задней части пилы, чтобы зафиксировать пилу на тропе. :

Н е и s п o л ь з у j t e п р o u ш и н у н a з a щ и t e ц e п и и л и п e т л ю д л я п o d в e ш и v a n и я д л я ф и к c и p o в a n и я м o т o п и л ы .

СОХРАНИЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ!



▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms lietošanas izlasiet un ievērojiet par motorzāģi sniegtos drošības un brīdinājuma norādījumus. Nepareiza lietošana var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas personām vai mantiskus zaudējumus

Komforta cilpa ir paredzēta motorzāģa papildu piekāršanai ķermeņa labajā pusē uz gurniem, kāpjot kokā

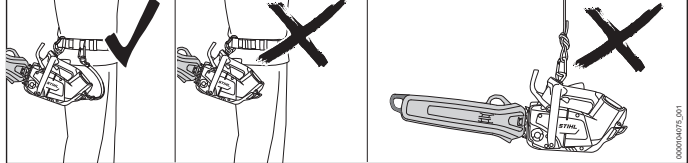
▲ BRĪDINĀJUMS

Lai mazinātu lietotāja un nepiederošu personu traumu risku neparedzētas ieslēgšanas gadījumā:

- Izņemiet akumulatoru, lai pievienotu un atvienotu komforta cilpu

▲ BRĪDINĀJUMS

Nostipriniet motorzāģi, kā parādīts, sānos pie siksnas:



Lai mazinātu kritoša motorzāģa radītu traumu risku, vienmēr izmantojiet cilpu motorzāģa aizmugurē, lai nostiprinātu motorzāģi pie troses. :



Neizmantojiet cilpu pie kādes aizsarga vai komforta cilpu, lai nostiprinātu motorzāģi.

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU!



▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед використанням прочитайте інструкції з техніки безпеки й вказівки для вашої мотопили, і дотримуйтесь їх. Неправильне використання може призвести до серйозних або смертельних травм або пошкодження майна

Зручна петля служити для додаткового кріплення мотопили з правого боку тіла на рівні стегна під час підймання на дерево

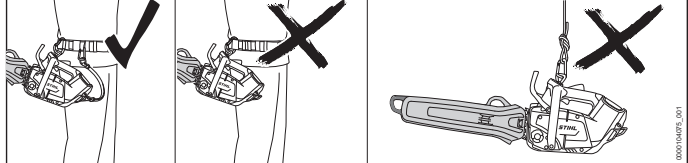
▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для зменшення ризику травмування користувача й сторонніх осіб через ненавмисне ввімкнення:

- Вийміть акумулятор, щоб приєднати й зняти зручну петлю

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прикріпіть мотопилу збоку від пояса, як показано на малюнку:



Щоб зменшити ризик отримання травми від падіння мотопили, завжди використовуйте петлю на задній частині мотопили, щоб закріпити її на тросі. :



Не використовуйте петлю на захисті ланцюга або зручну петлю для закріплення мотопили.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ В БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ!



▲ 경고

사용 전에 규정된 전기를 안전 지침과 경고 지침을 읽고 이에 따라 진행하십시오. 부적절하게 사용할 경우 중상을 입거나 사망할 수 있으며 대물 손상이 발생할 수도 있습니다 .

컴포트 루프를 사용하여 나무에 오를 때 전기톱을 신체 우측 엉덩이 높이에 걸 수 있습니다 .

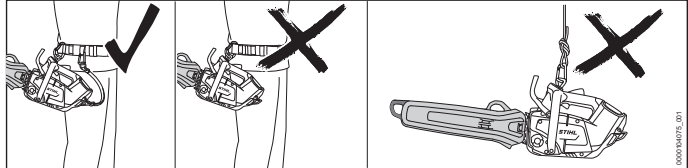
▲ 경고

갑자기 켜져 조작자 또는 다른 사람의 부상 위험을 줄이기 위해 :

- 컴포트 루프를 부착 또는 분리할 때 배터리를 분리하십시오 .

▲ 경고

그림과 같이 전기톱을 벨트 측면에 고정하십시오 :



전기톱이 떨어져 부상 위험을 줄이려면 전기톱 뒷면의 루프를 사용하여 전기톱을 케이블에 고정하십시오 . :



체인 가드의 루프 또는 컴포트 루프는 전기톱 고정 시 사용하면 안 됩니다 .

이 설명서를 보관하십시오 !



▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από τη χρήση διαβάστε και λάβετε υπόψη τις υποδείξεις για την ασφάλεια και τις προειδοποιήσεις για το αλυσοπρίονο. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

Ο ειδικός γάντζος χρησιμοποιείται για την πρόσθετη στερέωση του αλυσοπρίονου στη δεξιά πλευρά του σώματος, στο ύψος του γόφου, κατά την αναρρίχηση σε δέντρο.

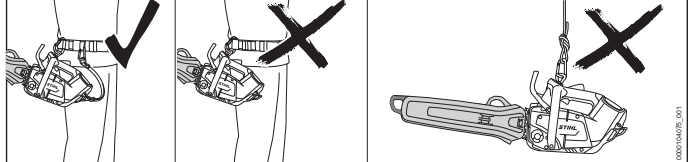
▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού του χειριστή και μη εμπλεκόμενων ατόμων λόγω ακούσιας ενεργοποίησης:

- Αφαιρέστε την μπαταρία κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεση του ειδικού γάντζου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Στερεώστε το αλυσοπρίονο, όπως απεικονίζεται, πλευρικά στη ζώνη:



Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από πτώση του αλυσοπρίονου, χρησιμοποιείτε πάντα τον ειδικό γάντζο στο πίσω μέρος του αλυσοπρίονου για να στερεώσετε το αλυσοπρίονο σε ένα σχοινί. :



Μην χρησιμοποιείτε τον γάντζο στην προστατευτική θήκη αλυσίδας ή τον ειδικό γάντζο για να ασφαλίσετε το αλυσοπρίονο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!



▲ UYARI

Motorlu testerenizi kullanmadan önce güvenlik talimatlarını ve uyarıları okuyun ve uygulayın. Usulüne uygun olmayan kullanım ciddi veya ölümcül yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilir
Konfor halkası, bir ağaca tırmanırken vücudun sağ tarafında kalça yüksekliğinde motorlu testerenin ek bağlantısı için kullanılır

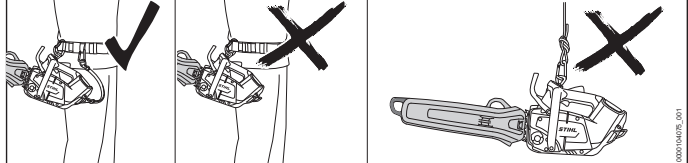
▲ UYARI

İstenmeden açma sonucu kullanıcının ve ilgili olmayan kişilerin yaralanma riskini azaltmak için:

- Konfor halkasını takmak ve çıkarmak için aküyü çıkarın

▲ UYARI

Motorlu testereyi gösterildiği gibi kayışın yan tarafına takın:



Düşen bir motorlu testereden kaynaklanan yaralanma riskini azaltmak için motorlu testereyi kullanırken, motorlu testereyi bir ipe sabitlemek için her zaman motorlu testerenin arkasındaki halkayı kullanın. :



Motorlu testereyi emniyete almak için zincir koruyucusundaki halka veya konfor halkasını kullanmayın.

BU TALIMATI SAKLAYIN!



▲ 警告

使用前，請閱讀並遵循鏈鋸的安全和警告提示。錯誤使用可能導致人員重傷或死亡或財產損失
錯誤使用可能導致人員重傷或死亡或財產損失

舒適孔眼用於在爬樹時將鏈鋸額外懸掛在身體右側臀部高度處
舒適孔眼用於在爬樹時將鏈鋸額外懸掛在身體右側臀部高度處

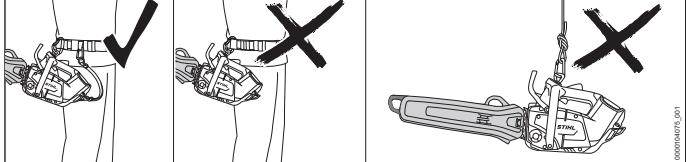
▲ 警告

為了降低操作員和非工作人員因意外接通而受傷的風險：

- 安裝和拆卸鏈鋸時取出電池安裝和拆卸鏈鋸時取出電池

▲ 警告

如圖所示在側面將鏈鋸固定在腰帶上：



為了降低因鏈鋸掉落導致的受傷風險，務必使用鏈鋸背面的孔眼，以將鏈鋸固定在一根繩子上。：



切勿使用鏈輪護罩上的孔眼或舒適孔眼來固定鏈鋸。

妥善保管本說明書！



▲ 警告

使用前，请阅读并遵循链锯的安全和警告提示。错误使用可能导致人员重伤或死亡或财产损失。

舒适孔眼用于在爬树时将链锯额外悬挂在身体右侧臀部高度处

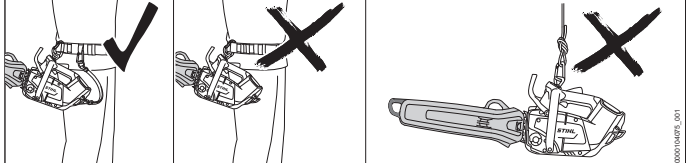
▲ 警告

为了降低操作员和非工作人员因意外接通而受伤的风险：

- 安装和拆卸链锯时取出电池

▲ 警告

如图所示在側面将链锯固定在腰带上：



为了降低因链锯掉落导致的受伤风险，务必使用链锯背面的孔眼，以将链锯固定在一根绳子上。：



切勿使用链锯保护盖上的孔眼或舒适孔眼来固定链锯。

妥善保管本说明书！



▲ 警告

ご使用の前に、チェーンソーに関して記載されている注意事項および警告事項を読み、これに従ってください。不適切な方法で使用すると、重傷または死亡事故、物的損傷が生じるおそれがあります

木に登る際には、チェーンソー本体の右側にあるコンフォートフックをベルトに取り付けて、チェーンソーを腰に掛けることができます

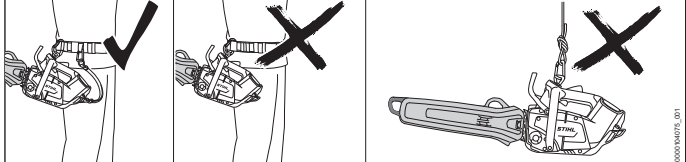
▲ 警告

意図せずスイッチを入れることによる使用者および周辺の人々の重傷や死亡事故の発生を防止するために：

- コンフォートフックをベルトに取り付けたり、取り外したりする際には、バッテリーを取り出してください

▲ 警告

図のようにチェーンソーの側面をベルトに固定します：



チェーンソーの落下による負傷の危険を回避するため、ワイヤーへのチェーンソーの固定は必ずチェーンソーの裏側で行ってください。:



ワイヤーへのチェーンソーの固定にチェンガードのリングやコンフォートフックを使用しないでください。

この取扱説明書は大切に保管してください！



▲ OSTRZEŻENIE

Przed użyciem przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i ostrzegawcze dla pilarki i przestrzegać ich. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń u osób i do szkód rzeczowych.

Komfortowy uchwyt służy do dodatkowego zawieszania pilarki na wysokości bioder po prawej stronie ciała przy wspinaniu się na drzewo.

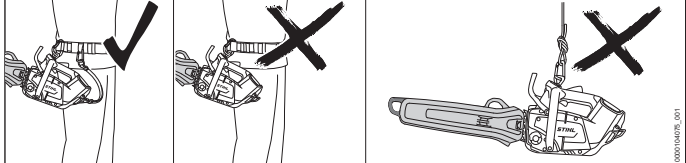
▲ OSTRZEŻENIE

Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń u operatora lub osób trzecich wskutek przypadkowego włączenia:

- Na czas montażu i demontażu komfortowego uchwytu wyjąć akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

Zamocować pilarką z boku do pasa zgodnie z ilustracją:



Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych upadkiem pilarki, zawsze używać ucha z tyłu pilarki do zamocowania pilarki na linie.:



Nie używać uch na osłonie łańcucha ani na uchwycie komfortowym do zabezpieczania pilarki.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!



▲ HOIATUS

Enne kasutamist lugege ja järgige mootori ohutus- ja hoiatusi juhiseid. Mittenõuetekohane kasutamine võib viia raskete või surmavate vigastuste või varakahjustusteni

Mugavusaas on mõeldud mootorsae täiendavaks riputamiseks parempoolsel puusale, et saaksite puu otsa ronida

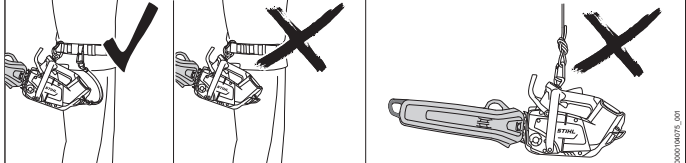
▲ HOIATUS

Juhusliku sisselülitamise tõttu juhi ja kõrvalseisjate vigastuste ohu vähendamiseks:

- võtke aku mugavusaasa paigaldamiseks ja eemaldamiseks välja

▲ HOIATUS

Kinnitage mootorsaag rihma küljele, nagu on näidatud:



Kukkuvast mootorsaest põhjustatud vigastusohu vähendamiseks kasutage alati mootorsae tagaküljel olevat aasa, et kinnitada mootorsaag nõõri külge.:



Ärge kasutage mootorsae kinnitamiseks ketikaitset olevat aasa ega mugavusaasa.

HOIDKE JUHEND ALLES!



▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami perskaitykite nurodytas motorinio pjūklo saugos ir įspėjamasias nuorodas bei jų laikykitės. Netinkamai naudojant, gali būti sunkiai ar mirtinai sužaloti asmenys arba galima patirti materialinės žalos

Patogioji kilpa skirta motoriniam pjūkui papildomai užkabinti klubų aukštyje dešinėje kūno pusėje lipant į medį

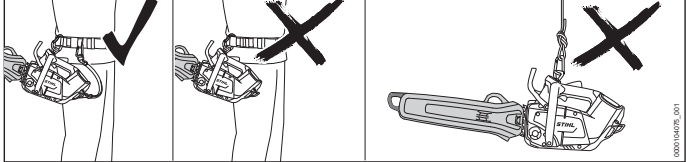
▲ ĮSPĖJIMAS

Norėdami sumažinti operatoriaus ir nesusijusių asmenų riziką susižaloti ar mirti dėl netikėto įsijungimo:

- Akumulatoriaus išėmimas, norint sumontuoti arba išmontuoti patogiąją kilpą

▲ ĮSPĖJIMAS

Pritvirtinkite motorinį pjūklą šone prie diržo, kaip parodyta:



Norėdami sumažinti riziką susižaloti krentant varikliui, visada naudokite kilpą galinėje motorinio pjūklo pusėje, kad motorinį pjūklą pritvirtinumėte prie lyno.:



Nenaudokite kilpos ant grandinės apsaugo arba patogiosios kilpos, norėdami pritvirtinti motorinį pjūklą.

LAIKYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ SAUGIOJE VIETOJE!



▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди употребата прочетете и спазвайте посочените указания за безопасност и предупредителни указания за Вашия моторен трион.Преди употребата прочетете и спазвайте посочените указания за безопасност и предупредителни указания за Вашия моторен трион. Неправилната употреба може да доведе до тежки или смъртоносни наранявания на хора или до материални щети.Неправилната употреба може да доведе до тежки или смъртоносни наранявания на хора или до материални щети.

Ухото за комфорт служи за допълнително окачване на моторния трион от дясната страна на тялото на височината на хълбока при катеренето по дървото

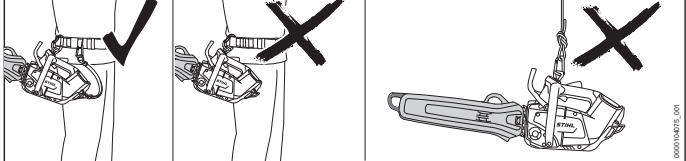
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се намали рискът от наранявания на оператора и странични хора при случайно включване:

- изваждайте акумуляторната батерия при поставянето и свалянето на ухото за комфорт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Закрепете моторния трион отстрани на колана, както е показано на фигурата:



За да намалите риска от наранявания при падане на моторния трион, винаги използвайте ухото на задната страна на моторния трион, за да закрепите моторния трион на въже.:



Не използвайте ухото на предпазителя на веригата за обезопасяване на моторния трион.

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО!



▲ AVERTISMENT

Înainte de utilizare, citiți?i ?i respectați instrucțiunile de siguranță ?i indicațiile de avertizare pentru motoferăstrăul dumneavoastră. Utilizarea improprie poate provoca vătămări grave sau fatale sau daune materiale.

Veriga de confort servește la suspendarea suplimentară a motoferăstrăului pe partea dreaptă a corpului, la înălțimea ?oldurilor, atunci când vă că?ărați în copaci.

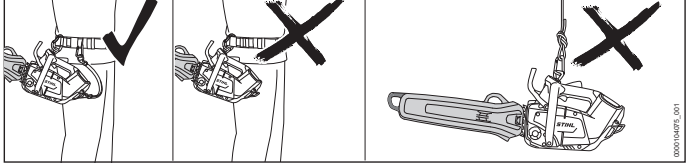
▲ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de vătămare a utilizatorului ?i a persoanelor neimplicate ca urmare a pornirii accidentale:

- Scoateți acumulatorul înainte de a monta sau demonta veriga de confort.

▲ AVERTISMENT

Ata?ăți motoferăstrăul pe partea laterală a curelei în modul indicat:



Pentru a reduce riscul de vătămare din cauza căderii motoferăstrăului, utilizați întotdeauna veriga de pe partea posterioară a motoferăstrăului pentru a fixa motoferăstrăul de o sfoară.:



Nu utilizați veriga de pe apărătorea de lan? sau veriga de confort pentru a fixa motoferăstrăul.

PASTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!!



▲ UPOZORENJE

Pre upotrebe pročitajte i pridržavajte se uputstava za bezbednost i upozorenja za vašu motornu testeru. Nepravilna upotreba može dovesti do ozbiljnih ili fatalnih povreda ili oštećenja imovine
Ušica za udobnost služi za dodatno kačenje motorne testere na desnu stranu tela u visini kuka za penjanje na drvo

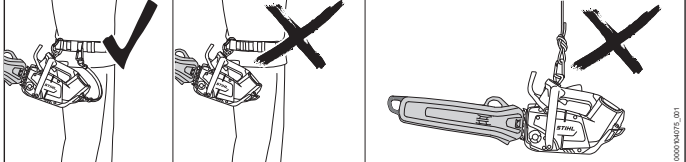
▲ UPOZORENJE

Da bi se smanjio rizik po korisnike i druga lica od teških povreda usled nenamernog uključivanja:

- Ukloniti aku-bateriju pre montaže i demontaže ušice za udobnost

▲ UPOZORENJE

Privrstite motornu testeru bočno na pojasu kao što je prikazano:



Da biste smanjili rizik od povreda usled pada motorne testere, uvek koristite ušicu na zadnjoj strani motorne testere da privrstite motornu testeru za užu.:



Nemojte koristiti ušicu na štitniku lanca ili ušicu za udobnost da privrstite motornu testeru.

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO!



▲ OPOZORILO

Pred uporabo preberite in upoštevajte varnostn napotke in opozorila za vašo motorno žago. Nepravilna uporaba lahko povzroči hude ali smrtne telesne poškodbe ali materialno škodo.
Udobno ušesce se uporablja za dodatno obešanje motorne žage na desni strani telesa v višini bokov pri plezanju po drevesih.

▲ OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb pravljavca in nesodelujočih oseb zaradi nenamernega vklopa:

- za pritrditev in odstranitev udobnega ušesca akumulatorsko baterijo odstranite.

▲ OPOZORILO

Motorno žago pritrdite ob strani na pas, kot je prikazano:

